

ЭДЭБИЖАТ ВЭ ИНЧЭСӨНӨТ



ТОФИГ МАҢМУД

ӨМҮРН ДАВАМЫ

Константин Симонова

Алдьм мөһөбөтлө таптаза чилди,
 Ону вөрөгладим кэдэрли, чидди...
 Гальр олмаса да сөнөткэр өзү
 Шө'ригин ишыгы, алову, көзү.
 Чанлы бир тарихин сөһифасини
 Ачдыгча, дуурам од нефасини.
 Тэзэ шө'р жазыб Сәмөд Бургуна,
 Көр, нечө садигди дост кими она.
 Билирәм, бөүкүдү сөзү, сөнөти,
 Фөгөт деһа бөүкү бу сөдөгөти!
 Мән дө китаб кими вөрөглөнирәм,
 Көдөри унудуб шө'фәгләнирәм.
 Јохду өмрү үчүн бурулган, кирдәб...
 Әлимдө тутдугум бу галын китаб
 Шаир оду кими, илһамы киали,
 Мө'налы өмрүмүн давамы кими!

ТОЈДА КӨРМӨК ИСТӨМИРӨМ

Сөвдижим мүғәннини
 тојдө көрмөк истөмирәм,
 Бурда ондан учалыг,
 севки,
 һөрмөт истөмирәм.
 Бошгаб, чәнкал сәсиндә
 жоха чыхыб итир сәси,
 Јад нефәсләр ичиндә
 буза дөнүр од нефәси.
 Тојдө охујан заман,
 дөзө билмирәм, аман...

Салыр кәдәрә мәни,
 чох сөвдижим бир мүғәнни.

Дөзө билмирәм онун
 гәркбө, јад һалларына,
 хошкәлмәз халларына.

Јыргаланыр, дөјаныр
 ичи бомбош нәнни кими,
 Охујур рөстөрәндәрдә
 охујан мүғәнни кими.

Һәј-күјүн далғасында
 итир сәси, батыр сәси,

Курласа да өлө бил
 тәмбөл-тәмбөл
 јатыр сәси.

Башга фәннө дөјишмәз
 бир мүөллим
 өз фәннични,

Тојдө
 көрмөк истөмирәм
 сөвдижим
 бир мүғәннини.

ҮРӨК ЈАМАН ШӨЈДИР...

Үрөк јаман шөјдир, јаман,
 Бир өз јаваш,
 Инсанлара һәссас јанаш,
 Үрөк јаман шөјдир, гәрдаш!
 Онда чичөк өтри, ији,
 Дағ-гајанын сөртлији вар,
 Бир көпәнөк зөрифлији,
 Бир икидин
 мәрдлији вар!
 Үрөк јаман шөјдир,
 јаман,

Јаман олур заман-заман!

Туфаны вар,
 Думаны вар,
 Сис-чәни вар,
 Чәмәни вар,
 Пәләнк кими һәм на'рәси,
 һәм мөшөси,
 һәм дәрәси...
 Чөјрән кими үркөклији,
 Ушаг кими көврөклији...

Ан ичиндә
 Учалт ону,
 Ан ичиндә
 Гочалт ону!
 Ширын сөз дө

күлә дөнсүн,
 Ачы сөз дө
 күлә дөнсүн!

Гаја кими
 Ағыр дәрдө дөзмәји вар,
 Көз јашындин
 Ал јанаға
 Мирвариләр дүзмәји вар.
 Севинч онда, шәфғәт онда,
 Гәзәб онда, кифрәт онда,
 Севки онда, һәсрәт онда...
 Үрөк јаман шөјдир,

јаман,
 Сынмағы вар,
 Јанмағы вар!
 Јанар, јанар,
 Ганадланар,
 учар, учар,
 Ади сөздөн
 јараланар.

Булуд кими дола биләр,
 Бирчә анда сола биләр,
 Шүшә кими параланар,
 Чилик-чилик ола биләр!
 Бир өз јаваш,
 һәссас јанаш, аста јанаш,
 Үрөк дөмир, дөзә дөјилдир,
 Үрөк јаман шөјдир,
 гәрдаш!

ДАҺА

Сөвөн көнүм јүксәкләрә—
 Булудлара чыхмыр даһа,
 һәсрәт галыб шимшәкләрә,
 О шимшәкләр чыхмыр даһа.

Хош кәчсө дө күнүм, ајым,
 Азәлибдир күнүш пәјзим.
 Саф галса да, өмүр чөјүм
 Даһа-даһа ахмыр даһа.

Рәнксиз олуб јухуларым,
 Јөлкәнсадир дугуларым.
 Умман-умман срзуларым
 Үрөјимә сыхмыр даһа.

Көрмәјирәм һәр булағы,
 Од бахышы, од јанағы.
 Әлван ранкли кей гуршағы
 Әлләрими сыхмыр даһа.

Һөч өјүнмә, Тофиг Маһмуд,
 һә өзүнү кәнч кими тут.
 Јаз чәгыны өртүр булуд,
 Гызлар сөнө бөхмыр даһа.